



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年三月二十八日（星期四）

目 錄	頁
布政司強調延續司法制度的重要性	1
本港停止進口英國牛肉	3
內河貨櫃碼頭標書批出	4
青馬大橋今日合龍	4
中國港口發展對香港並無影響	6
九六年二月份樓宇按揭統計調查結果公布	9
工業署四月份舉辦品質推廣活動	9
飲食店收益數字發表	10
虐待配偶問題研討會	12
道路安全議會推出行人安全運動	13
「目標為本課程」有助提高學習興趣	14
健康生活有賴均衡膳食	16
一九九六年選民登記工作展開	19
衛生署加強婦女健康服務	20
中學校際數學競賽決賽周六舉行	20
清明節為法定假日	21
外匯基金運作	22

布政司強調延續司法制度的重要性

\*\*\*\*\*

香港政府的首要重點是維持法治，並確保法治能在九七年後贏得本地社會及國際社會的信心。

布政司陳方安生今午（星期四）出席Law Asia Business Law Conference致辭時作上述表示。

她說，政府現正竭盡所能，以確保主權移交是和本地司法制度的延續一起進行，這是要體驗「一國兩制」的原則所必需的。

陳方安生說，政府已完成很多工作，為九七年後本地司法制度及法治的延續作好準備，這包括成立終審法院、延續國際權利和義務及法律本地化。

布政司形容去年七月以壓倒性票數通過的《終審法院條例草案》是「香港主權由英國移交中國一個真正的里程碑」。

她表示，為確保終審法院能在一九九七年七月一日成立，政府現正進行有關的實質安排，包括裝修用作終審法院的大樓、草擬有關程序，以及就委任法官進行所需的準備工作。

她說：「我有信心我們的最高上訴法院的變更能在主權移交時順利地進行，並且不會出現任何司法真空。」

在國際權利和義務方面，陳方安生深信屆時將有合適機制，確保繼續適用於香港特別行政區的多邊條約能獲國際社會承認。

她指出，直至目前，在中英聯合聯絡小組屬下的國際權利義務小組的努力下，已原則上就約一百七十五項條約繼續適用於特別行政區的問題達成協議，只餘下約十五項條約需作討論。

至於法律本地化的進展方面，陳方安生表示，政府希望盡快與中方達成協議，提交餘下的十二項法律本地化條例草案，港府有理由確信能如期完成計劃。

儘管有以上的成果，但布政司審慎地說，在兩個重要問題上仍有很多工作需要進行。

她說：「在中港兩地相互法律協助方面，對於適當的法律上和實際上的安排的需求，關注日益增加，所需的工作仍有限多。」

「在法律適應化的問題上，我們應於今年內完成提交建議予中方的計劃，但仍有迫切需要由雙方專家商討達致所需的適應化的形式。」

陳方安生表示，她有信心，只要以合作精神處理，避免任何延誤，這些尚待解決的問題定能解決。

在談及一個相關的問題時，陳方安生表示，容許現時的立法局完成其四年任期，是最符合本港利益的。

她表示，港府的承諾十分清晰。她說：「這個承諾就是跟本港現時的立法機構合作，它是於一九九五年由近一百萬名選民自由和公開地選出來的。」

「我們正進入過渡期最後和最重要的階段。英國、中國及香港比任何時候更需要實事求是地合作，解決餘下的過渡事項，這樣未來特別行政區才會有個好開始。」

「公務員隊伍在治好香港和維持平穩過渡等事情上擔當重要的角色。要做好這些工作，它必須保持政治中立及依法行事。」

「公務員是效忠其領導者及其服務的社會。現今的情況是這樣，一九九七年後亦如是。」

完

本港停止進口英國牛肉

\*\*\*\*\*

鑑於歐洲聯盟昨日決定禁止輸出英國牛肉，政府決定即時停止簽發所有英國冰凍和冷凍牛肉的進口簽證。

政府發言人今日（星期四）作以上宣布時表示，已另行通知凍肉儲存商有關決定，並勸諭他們展示牛肉的產地來源。

至於那些已進口英國牛肉的商人，當局已指示他們停止向批發商、零售商或其他任何人士供應此類存貨作出售或食用用途。

發言人說：「上述措施是爲了恢復消費者對出售的牛肉的信心，並避免本港市場進一步混亂。」

本港出售的冰凍牛肉只有百分之二至三來自英國，其餘由澳洲、新西蘭、美國和阿根廷進口。

發言人向市民保證，香港並沒有從英國進口新鮮肉類。所有在本港市場出售的鮮牛肉均爲本地屠宰的中國牛隻。

他強調說：「爲確保肉類新鮮衛生，所有屠宰肉類均經兩個市政總署的合格衛生督察檢查。」

政府已留意到歐洲聯盟的聲明「證據顯示即使海綿性腦病與雅各氏腦衰竭癡呆症有任何關聯，但由於在一九八九年已禁止在食物及飼料方面使用牛內臟製成品，對人類健康的危險已可以剔除，或在最壞情況下，危險已減至最低」，而世界衛生組織亦表示英國已採取非常嚴格的預防措施，故此人類感染這類病症的機會微乎其微。

衛生署署長陳馮富珍亦已清楚表示，根據現有資料，毋須基於健康理由禁止進口英國牛肉。今日所作的決定是爲了恢復對本港牛肉市場的信心。

政府又得悉世界衛生組織將於四月二日繼續舉行會議，重新研究海綿性腦病的問題。當局將密切留意討論的結果。

完

### 內河貨櫃碼頭標書批出

\*\*\*\*\*

政府今日（星期四）宣布，以十一億四千一百一十一萬元的地價批出標書予RIVER TRADE TERMINAL COMPANY LIMITED，在屯門三十八區設計、發展及營運內河貨櫃碼頭。

批地期直至二零四七年六月三十日，該地段為屯門市三九三號地段，涉及面積約六十五公頃。

中標者需分兩期把碼頭貨物處理設施投入運作。初期在土地批出日起的三十六個月內，每年的貨物處理量不少於二百一十萬噸；而其後的十八個月內則增加至每年處理不少於八百五十萬噸。

碼頭的設施將包括一個三千米長的靠泊處，以應付迅速增長的中國內河貨運；還有貨物操作區、貨車停泊位、貨櫃站及政府設施。

政府在公開招標後收到兩名投標者ODELON LIMITED和RIVER TRADE TERMINAL COMPANY LIMITED的標書。根據列於招標文件內的要求和規定，當局對該等標書進行詳細的審議和評核後，認為ODELON LIMITED的標書未能符合幾項招標文件內指訂的要求。

完

### 青馬大橋今日合龍

\*\*\*\*\*

躋身世界最長吊橋之一的青馬大橋，已於今日（星期四）合龍。

組成大橋橋面的九十五節鋼製組件的最後一節，約於下午二時開始吊升工序，並約於下午六時大功告成。

青馬大橋是機場核心計劃下的一項驕人工程，亦是香港的另一新標誌，隨着主跨橋面安裝工程的完成，該橋已最後成形，橫跨馬灣海峽。

青衣至大嶼山幹線工程管理處處長劉正光說：「工程進度十分理想，我們都很高興這重要階段能夠依期完成。」

「目前，餘下的工作就是把橋面焊接，而機電工程、照明和鋪設路面的工程亦會陸續施工。路軌伸縮縫的建造工程已基本完成，而其他鐵路工程亦進展良好。大橋的鐵路系統，應可如期於今年八月移交地下鐵路公司。」

「大橋的工程已經完成百分之八十八。展望工程的進度，我們有信心青馬大橋可以按照預算並如期於明年五月竣工。」

大橋主跨橋面的安裝工程於去年八月展開，橋面組件連合成對後，在大橋中央開始向青衣及馬灣的橋塔進行吊放工序。每一節橋面組件長十八米，闊四十一米，重五百公噸，相等於二十輛雙層巴士的重量。

製造橋面所用的鋼材約為五萬公噸，比興建中國銀行大廈所用的鋼材多出超過三倍。

青馬大橋的中央主跨長一千三百七十七米，大橋落成之後，將會是世界上最長兼有鐵路和行車路的吊橋。橋面分上下兩層，上層將有六條快速行車線；下層為密封，有兩條鐵路及兩條單程緊急行車道，供車輛於惡劣天氣時使用。

青馬大橋連同其姊妹橋——長八百二十米的汲水門橋——和馬灣高架道路組成青衣至大嶼山幹線，將會是首條把大嶼山和香港其他地區連接起來的道路。

劉正光說，汲水門橋的進度亦十分良好，該橋的主跨橋面安裝工程已於本月十八日完成。

青馬大橋的工程合約總值七十二億元，由路政署於一九九二年五月批予英高日建築聯營公司。

完

## 中國港口發展對香港並無影響

\*\*\*\*\*

中國的港口雖然發展迅速，然而香港的港口吞吐量仍將會繼續急劇增長。

香港港口發展局秘書祈立德今日（星期四）在新加坡舉行的「中國多式聯運九六會議」中作出以上評估。

他就「中國港口發展對香港之影響」致辭時表示，雖然中國的港口會令香港損失一些轉運業務，但香港仍可繼續鞏固其作為華南地區港口中樞的地位。

他對與會人士說：「香港絕不會自滿。當其他港口開始運作後，競爭將會增加。當台灣與中國之間的直接貿易聯系一旦建立，往台灣的轉運貿易將會減少，而來自中國北部及中部的貨運將愈來愈可能轉離香港。但事實是，在本港的後方——廣東省——的增長，可能足以彌補失去的貨運，實際上在未來二十年香港預期對貨櫃設施的需求將增加三倍。」

他說，過去香港由於貨櫃碼頭的收費相對地較高而受到一些批評。不過他指出：「費用固然重要，但付運人與託運人首要關注的是運送快捷，而這是最受服務素質及水平影響的。」

「香港的一大優點是船隻裝卸貨物迅速，加上航運頻繁，可提供快捷而且得到保證的提取及運送服務。」

「另外一個優點是本港擁有規模龐大和完善的船務支援運作，加上香港擁有穩建的銀行及金融機構，而且熟悉國際貿易慣例，可確保準時付款及文件得以迅速處理。」

祈立德說，大部分位於廣東內地的工廠均是香港擁有或投資的，這些廠家將他們的行政總部設在本港，並較樂意透過香港的銀行及工商業機構進行交易。

他補充說：「香港能吸引付運人的地方，亦是因為本港海關的手續直接了當而且簡易明瞭，減少因可能出現的政策繁瑣而導致貨物延誤的風險。作為一個港口，香港較中國更加方便。」

在談論中國發展中的港口方面，祈立德表示，在中國東部港口之中，上海處於最佳的地理位置，它位於中國東岸的中心點，而且靠近浙江省及江蘇省的大型製造業中心；上海及其外圍本身更有一個大的貨源。

他說，上海正在提高現有的貨櫃設施，第一期改善工程可使上海在本世紀末之前增加總貨櫃處理能力至三百萬個標準貨櫃單位，第二期工程將於二零一零年完成，貨櫃處理能力可增達八百至一千萬個標準貨櫃單位。

祈立德補充說，雖然上海是一個河港，而且目前受到淺水的限制，但位於上海以南一百二十公里的寧波不單水深，且在未來有巨大的發展潛力。

他補充說：「位於福建省的小型港口——廈門——因位置適中，可從中國與台灣之間的直接貿易聯繫中獲益。廈門可將大量與台灣有關的貨運從香港轉移，然而這轉移對香港的總吞吐量影響甚微。」

「現時，中國東面港口的功能，看來最可能是作為轉口至台灣、韓國及日本的餵給港口。」

他在會議上說：「製造商方面的指示以及中國東部及中部的增長預測，均顯示這些港口服務的地區在未來二十年的發展會較廣東為快。這些地區已佔中國總貨運出口百分之二十五。」

「這些地區高增長率或許會超越當地港口的處理能力，因此，香港仍然能夠從這些地區獲得若干貨運增長。」

至於中國北部港口，祈立德表示，天津及大連擁有處理出口貨運最廣泛的設備，大連是一個深水港口，不受吃水的限制，但天津則只能處理較小的船隻，它們主要作為日本及韓國的中樞港提供餵給服務。

青島及煙台則擁有較為有限的設備，最適合處理支綫貨運至鄰近較大港口和到日本及韓國。此外，當局也有計劃在這些港口增設貨櫃船泊位及裝設超巴拿馬型的吊機。

有些源自中國北部的貨運經道路、鐵路及沿海船隻運達香港，這些貨運大部分都可以改運往中國北部的港口。祈立德說，改運數量多少須視乎這些港口發展的速度而定。不過，這些貨運只佔香港總貨運量的一小部分。

祈立德說：「日本港口，尤其神戶，經常處理大量中國北部及東部的轉口貨運。未來的轉變對香港應不會構成重大影響，尤其是有鑑於神戶相對高的成本。」

「不過，高雄都有機會取得源於中國東部及北部而經由香港轉口的貨運。她亦可透過經由如蛇口和赤灣的餵給港和如黃埔的內河港的轉運與香港競爭南中國的貨運。」

「我們現時估計這些貨運量每年約有一百萬個標準櫃單位。」

「除中國貨運外，台灣亦會與我們競爭來自越南及菲律賓的轉口貨運。」

「從香港改運的貨運數量的多少將取決於中國及台灣能否提供低費用及有效率的港口和班輪服務。假如其他途徑更具成本及服務效益，改運的貨運將會增加，尤其是源自中國北部、中部及東部的貨運。」

「雖然香港有些生意將轉投大陸及其他地區性港口，香港仍然需要在未來十年盡快興建貨櫃設施以應付需求。」

「預計本港透過各種運輸型式的總貨運噸數會由一九九四年的一億五千七百萬噸上升至二零一六年的五億一千三百萬噸。到二零一六年，約百分之八十八，即四億五千三百萬噸的貨運，會經港口處理。」

「這即表示我們的總貨櫃吞吐量將由一九九四年的一千一百萬個標準貨櫃單位，增加至一九九八年的一千八百萬、二零零一年的二千三百萬、二零零六年的三千一百萬及二零一六年的接近四千萬。」

他表示，視乎香港的承受能力，香港港口的發展有一定的限制。這即表示，「在未來中國港口的發展必須更大。中國是世界其中一個增長最快的經濟體系，其港口發展最終必須與其經濟增長同步發展。」

祈立德說：「要達到香港所提供的服務水平仍需一段時間。」

「不過，我有信心在未來十年，我們可看到華南各港口與香港同時發展，為支援世界增長最快的經濟體系提供必需設備。」

完

## 九六年二月份樓宇按揭統計調查結果公布

\*\*\*\*\*

香港金融管理局（金管局）就樓宇按揭所作的最新每月統計調查結果顯示，用以購買本港住宅樓宇的按揭貸款在二月份的增長較為迅速。

統計結果顯示，三十三間參與統計調查的認可機構在今年二月份的未償還按揭貸款總額較一月份上升百分之一點六（一月份升幅為百分之一點二），達到二千八百零六億元，增長率較過去十二個月平均百分之一點四的增幅為高。

金管局助理總裁（銀行政策）彭醒棠說：「二月份的增長率反映一月份的一手物業市場交投增加。」

過去三個月的按年計算貸款增長率，從一月份的百分之十五點八上升至二月份的百分之十七。截至二月份為止的十二個月平均按年計算貸款增長率為百分之十七點二，一月份則為百分之十五點七。

在二月份已批出但未被取用的貸款增加十三億元（或百分之二十二點七）至七十一億元。彭醒棠說：「由上述數字顯示，加上二月份一手物業市場交投持續增加，因此預期三月份樓宇按揭貸款增長速度保持迅速。」

至於二月份用以購買中國物業的貸款則上升百分之零點二，達到五十四億元。二月份國內物業貸款無論在宗數（由二百九十三宗跌至一百八十五宗）及金額（由一億四千七百萬元減至八千八百萬元）方面均告下跌。二月份新批出的國內貸款在宗數（由二百七十九宗減至二百六十宗）方面減少，但金額（由一億四千六百萬元增至一億四千九百萬元）卻告上升。

完

## 工業署四月份舉辦品質推廣活動

\*\*\*\*\*

工業署將於下月舉辦「品質推廣月」活動，藉以提高香港對品質概念和設施方面的關注和應用。

工業署署長葉劉淑儀今日（星期四）說：「工業署分別於一九九四和九五年舉行了『品質推廣周』，成效卓越，有見及此，今年同類型活動將延長至一個月，名為『品質推廣月』，以體現香港公司愈來愈注重『品質』。」

今年的「品質推廣月」主題是「品質——卓越與盈利之道」。

本年度的「品質推廣月」活動包括品質和品質管理有關的講座、研討會，以及培訓課程等。活動並包括展覽和參觀工廠活動。工業署已製作一輯題為「品質你與我」的宣傳錄影帶，以傳遞「創造品質、人人有責」的信息。

工商司俞宗怡將於明日（星期五）主持「品質推廣月96」的開幕典禮，葉劉淑儀亦會出席。

與工業署協辦「品質推廣月」活動的機構共有十三間，計有：香港城市大學、香港管理專業協會、香港生產力促進局、香港優質產品標誌局、香港品質保證局、香港品質管理協會、香港品質管理學會、香港貿易發展局、香港科技大學、品質保證學會（香港分會）、訊通展覽公司、理工大學優質推廣中心及香港大學。

完

#### 飲食店收益數字發表

\*\*\*\*\*

政府統計處今日（星期四）發表的臨時數字顯示，一九九五年第四季飲食店的總收益價值估計為一百三十四億元，較九四年同季上升百分之六。

扣除這段期間價格變動的影響後，總收益以數量計大致保持不變，顯示在連續六季下跌後，飲食店的業務可能已降至最低點。而九五年第四季飲食店的購貨總值估計為四十八億元，較九四年同期上升百分之五。

按飲食店類別計，九五年第四季酒吧及中式餐館或酒樓的總收益均錄得升幅，以價值計分別為百分之九和百分之六，以數量計則分別為百分之四和百分之一，而快餐店的總收益亦有百分之九的價值升幅，但以數量計則並無增長。

同時，非中式餐館的總收益價值上升百分之三，但以數量計則下跌百分之四。另一方面，其他雜類飲食場所的總收益價值則下跌百分之七，以數量計下跌百分之十三。這跌幅主要是由於一九九四年第四季該類場所錄得較大升幅（以價值計上升百分之三十七，以數量計上升百分之二十一），形成一個較高的比較基數。

與上季比較，九五年第四季飲食店的總收益以價值計上升百分之一，但以數量計則大致保持不變，但須注意此項比較受季節性因素影響。

以九五年全年計算，飲食店的總收益價值估計為五百二十四億元，較九四年上升百分之五，以數量計則下跌百分之二，而購貨總值則估計為一百八十八億元，較九四年上升百分之五。

在一九九五年，其他雜類飲食場所及酒吧的總收益錄得最大增長，以價值計分別上升百分之十四及百分之十三，以數量計則分別上升百分之五及百分之八。

同樣地，快餐店的總收益亦有可觀升幅，以價值計上升百分之十，以數量計則上升百分之三。

同時，非中式餐館以及中式餐館或酒樓的總收益以價值計分別上升百分之五和百分之三，但以數量計則分別下跌百分之二和百分之四。

以數量計的飲食店總收益是將總收益的價值扣除物價變動因素而得，而所用的物價平減指數是從消費物價指數內相關的項目選取。

附表一列出九五年第三季飲食店的總收益及購貨總值的修訂數字和九五年第四季的臨時數字。

附表二列出九四年第四季、以及九五年第三季和第四季所有飲食店類別的總收益和數量指數，其中以一九八九年十月至一九九〇年九月期內的每季平均指數定為一百。同時該表亦列出九五年第四季分別與九五年第三季及九四年第四季數字的比較，以及九五年與九四年全年總收益數字的比較。

刊載九五年第四季統計調查結果分析的報告書，現已在金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，以及香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組發售，每本四元正。

查詢有關統計調查結果，可致電政府統計處批發及零售業統計組，電話二八〇二一三五八。

完

#### 虐待配偶問題研討會

\*\*\*\*\*

約四百名社會工作者、醫生、臨床心理學家、警務人員、律師及學者將於明日（星期五）出席研討會，就如何處理虐待配偶的問題交換意見。

該「跨部門合作處理虐待配偶問題」研討會將於社會福利署戴麟趾夫人訓練中心舉行，為期一天，由跨部門防止虐待配偶工作小組舉辦，目的是協助有關專業人員加深對虐待配偶問題的了解。

研討會講者包括社會工作者、警務人員、臨床心理學家、學者、醫護人員、律師以及一名受虐婦女代表，他們會就有關問題發表意見及交流經驗。

社署助理署長（家庭及兒童福利）兼防止虐待配偶工作小組主席朱楊珀瑜將以「虐待配偶問題概要及多部門合作處理虐待配偶問題的重要性」為題，發表演說。

防止虐待配偶工作小組於一九九五年四月成立，由社會福利署人員擔任主席，其他成員包括香港社會服務聯會、警方、衛生署、醫院管理局、教育署、房屋署、政府新聞處、律政署及法律援助署的代表。

工作小組職權範圍如下：

- \* 檢討現有服務，並就處理虐待配偶問題，建議新措施；
- \* 檢討現行程序，並就多個專業合作處理虐待配偶個案方面，制定程序指引；以及
- \* 加強有關政府部門與非政府機構之間在處理和對付虐待配偶問題方面的協調及合作。

工作小組自去年四月以來，已舉行五次會議，並就多個專業合作處理虐待配偶個案的工作上，制定一份程序指引。指引已分發予有關政府部門及非政府機構參考。

完

#### 道路安全議會推出行人安全運動

\*\*\*\*\*

道路安全議會昨日（星期三）會議後決定推行一項大型宣傳運動，向行人灌輸道路安全的知識。

會議在灣仔警察總部舉行。該會發言人在會後表示，涉及行人，特別是老人及小童的交通意外傷亡數字，仍然偏高，因此有需要開展行人安全運動。

發言人說：「每天都有無數市民因罔顧交通規則而令自己身陷險境。我們希望透過這個宣傳運動，讓市民增加對道路安全的認識。」

「去年，道路安全議會推行了一個呼籲市民駕車前不要飲酒的大型宣傳運動，成績甚為理想，今年議會發覺有需要將宣傳目標轉移到行人方面。」

但發言人強調，雖然行人安全是今年的宣傳重點，但議會仍會繼續呼籲市民駕車前切勿飲酒。

此外，後座安全帶的法例，將會由今年六月一日開始實施。自當日開始，如果乘客乘搭裝設有後座安全帶的私家車，便必須要配帶安全帶，違例者最高可被罰款五千元及入獄三個月。

發言人說：「所有在六月一日或以後登記的私家車輛一定要裝設後座安全帶。」

道路安全議會將會製作一系列宣傳物品，包括電視宣傳短片、電台宣傳聲帶、海報及單張宣傳有關後座安全帶的法例。

道路安全議會由副警務處長任主席，成員包括運輸科、運輸署、政府新聞處、政務總署、教育署、路政署、駐港英軍、交通安全會、香港汽車高級駕駛協會及香港汽車會的代表。

完

「目標為本課程」有助提高學習興趣

\*\*\*\*\*

教育署副署長關定輝今日（星期四）表示，只有透過實踐，才能體現「目標為本課程」提高學生學習興趣、發展學生潛能的功效。

關定輝在主持「目標為本課程」新界區資源中心開幕時呼籲仍未參加「目標為本課程」的學校盡早加入這個行列。

他說，目前已有超過五百三十間，即超過六成的小學表示願意在一九九六年九月參加實施「目標為本課程」。

他說：「至二零零零年九月，整個小學階段都會實施『目標為本課程』。」

「絕大部分曾參與計劃的學校都同意，推行『目標為本課程』後，學生的學習興趣提高了、他們的課堂表現比過往更活躍、更勇於發問，這證明學生是朝着主動、積極、好學的方向發展。」

「近年來，從事教育研究的學者或前線工作者都指出，無論是教育資優兒童，還是學習有困難的學生，教師都需要透過精心設計的學習活動，靈活多變地刺激學生的思維和創意，讓每一個學生都可以發揮潛能。」

「在學習活動中，學生應該是主動的參與者，而非被動的觀眾，而教師更應該向學生提供迅速和有效的回應和協助。學生在學習中獲得成功感，自然會對學習更有興趣，亦會努力不懈地、不斷提升其學習能力。」

他表示，這正是「目標為本課程」所提倡的。

關定輝同意在課程推行的初期，教師的工作量有所增加。

他說：「但經過一段時間，學校積累了教材、教師積累了經驗，就可以駕輕就熟，事半功倍。」

他表示，教署已展開連串專業支援工作，以解決推行該課程初期遇到的困難。

「在人力資源方面，教育署為校長、主任和教師開辦各種不同類型的培訓課程。」

「在教學資源方面，教育署編訂了『目標為本課程』學習綱要、評估指引、學習及評估課業示例；也提供撥款讓學校添置教學資料、器材和舉辦活動。」

關定輝表示，教育署在推行「目標為本課程」時，並不是要求學校和教師在旦夕之間作巨大轉變。

他說：「課程旨在要求學校在原有基礎上，順應改善教育素質的大趨勢，提供專業服務，培養學生善學貫通、持之以恆的精神。」

今日開幕的「目標為本課程」資源中心是全港第三個同類型的中心，可望成為教育工作者聚集分享經驗的好地方。

該三個資源中心分別位於：

- \* 港島區：灣仔軒尼詩道三零三號華創大廈十四及十五樓
- \* 九龍區：土瓜灣馬頭圍道一百六十五號  
土瓜灣市政大廈暨政府合署七樓
- \* 新界區：上水上水廣場七樓七零九至七一一室

中心開放時間為星期一至星期五上午九時至下午五時及星期六上午九時至中午十二時。

完

## 健康生活有賴均衡膳食

\*\*\*\*\*

教育署署長余黎青萍今日（星期四）出席由香港青年協會舉辦的「學生膳食安排研究」午餐例會時，談到教育署怎樣看學童膳食的問題，並介紹教育署在這方面的工作。

余黎青萍說：「均衡飲食對人的健康，尤其是兒童的成長極為重要。」

「目前香港的九十多萬中、小學生每天的早餐及午餐，不少均倚賴學校的小食部及向學校供應飯盒的快餐店，其他則光顧校外食店或街邊小販等。祇有小部分住近學校的同學返家用膳或享用自備的午餐盒。」

她表示，教育署十分關注學童在膳食安排能否養成良好的飲食習慣。

余黎青萍說：「香港人雖然十分重視飲食，但由於生活節奏急促，故用膳的時間亦相當緊迫；甚至很多學童在耳濡目染下，從小便習慣了這種飲食方式。」

一般人都習慣分早、午、晚三餐進食，但如果學生的家人不太着重三餐的營養分配，再加上小朋友隨意吃零食，營養便難得均衡。

她說：「據中文大學戈登博士去年的一項調查報告，顯示香港有頗多學童沒有進食早餐的習慣，原因是趕着上學或起床太遲，亦有同學誤以為不吃早餐有助於減肥。」

「專家指出，很多不吃早餐的小朋友到了小息就亂吃零食，吃多了便會增加小朋友體內的脂肪。」

「調查又發現學童在午膳時所吃的飯盒，營養並不充足。飯盒往往太多肉類，缺乏蔬菜，且油量過剩，味精又偏高。學童天天吃這類飯盒，自然會影響健康。」

「近五十年來，有很多種疾病在富裕國家極其常見，例如心臟病、高血壓、糖尿病、肥胖等。其實，飲食習慣與這些病症是很有關係的。」

「富裕國家的人多吃肉類，少吃蔬菜，暴飲暴食，愛吃零食，食物又含過量的脂肪、糖或鹽，這正是許多疾病增加的主要因素。」

余黎青萍表示，現今香港學童的膳食內含的蛋白質，是他們身體所需的四倍，而纖維祇得三分之一，這種營養分配很易導致學童日後患上所謂「富裕」疾病，實在令人擔憂。不獨他們健康有損害，社會醫療負擔亦加重。

余黎青萍說：「香港中文大學醫學院在一九九三年聯同衛生署及醫管局進行了一個『香港兒童生長標準』的調查，結果顯示『六至十八歲』組別中，超過標準體重的肥胖兒童佔百分之十至十三，即全港有八萬個肥胖男童和六萬個肥胖女童，而十一歲更是肥胖的高峰期。」

「現時本港肥胖兒童的普遍程度，是前所未有的！有關研究報告，教育署都認真地作為參考。」

「為了加強學生對營養的認識及幫助他們養成良好的飲食習慣，教育署在設計課程時，已經盡量把健康生活及均衡膳食等課題列入了中小學的科學科、健康教育科、常識科和家政科內。」

教育署在教師培訓班中，亦經常向教師提供最新的營養學知識，以辨明一些常見的誤解。最普遍的錯誤觀念，例如多吃肉類、少吃飯菜對兒童成長更有幫助，又以為魚翅燕窩才會提供大量的蛋白質，其實青豆、豆腐都是一樣的。

教育署最近聯同市政局完成一套健康教育教材套，供教師使用，其中亦包括營養飲食的課題。

余黎青萍透露，教育署聯同中文大學醫學院及香港家政學會，正在製作一套名為「蔬菜繽紛樂」的教材套，將於年底完成，並舉辦一連串的研討會，設法令教師和學生都認識到蔬菜的好處，從而鼓勵學生多吃蔬果及培養健康的飲食習慣。

這個教材套將會派發給全港所有中學作為參考。

另一方面，衛生署新推行的「學生健康服務」計劃便是一個本着以促進健康、預防疾病及持續護理為主的綜合學生健康服務。

自一九九五年一月至九六年一月，通過此項服務而會見的六萬七千多名學童中，有一萬八千多名需轉介到健康評估中心或專科診所跟進，其中因體重不合標準的約有三千名。

余黎青萍認為單憑政府力量是不夠的。家長、教師和學校必須配合，對學童膳食問題多加關注，幫助同學養成良好的飲食習慣。

她並提出一些建議。家長方面，很多父母都忙於工作，但為了學童的健康着想，家長須抽空為學童預備適當的飯盒，因為家中預備的飯食，營養價值可自行調配，因應小朋友成長所需。

即使家長無暇每天為孩子預備飯盒，但盡量每星期三兩次，或最少每天給孩子帶一些水果回學校進食，對孩子的健康亦很有幫助。

余黎青萍並提醒父母留意子女在家中是否有不良的飲食習慣，例如在兩餐之間，孩子經常進食糖果、油炸食品或薯片等小食，影響孩子吃正餐的胃口。父母應該從小培養孩子有良好的飲食習慣，不要偏食，而且三餐都盡可能定時進食，以及盡量減少吃零食。

對於香港青年協會研究報告中的一項建議，提出家長可透過「家長教師會」，與學校當局共同探討學童的膳食問題和制定改善同學午膳的安排措施，余黎青萍極表支持。

而教師可在堂上多些向學童灌輸均衡膳食的重要性的其他的營養知識，使學童有足夠的知識選擇適當的食物。教師亦應特別留意班中肥胖的同學，注意他們的飲食習慣和健康，並在有需要時對他們進行個別輔導。

學校方面，應該多留意校內食物部所供應的食品和飯盒，是否符合衛生和基本的營養要求。如有需要，可諮詢營養學家、衛生署，及向飯盒供應商反映，促其改善。

余黎青萍並提議學校的食物部應該多訂購一些生果，以供同學在小息及午膳時購買。

她認為學童應愛惜自己，以健康為重，從小起須注意飲食，切勿拖延或忽視：「生命無Take 2」哩！

完

## 一九九六年選民登記工作展開

\*\*\*\*\*

一九九六年選民登記工作現已開始。

是項工作包括更新選民名冊資料和登記新選民。

選舉事務處發言人今日（星期四）說，該處一共確定了四萬六千個懷疑資料已經過時的選民紀錄，現正進行跟進。

該處在本月較早時已根據該些選民最後通知該處的住址或辦公地址，以掛號信形式郵寄信函，以求更新資料。

發言人說，如果這些選民在一個月內不予回覆，根據法例，他們的姓名將被列入臨時登記冊的擬從正式選民登記冊上略去姓名的名單內，該登記冊將於六月二十二日前出版。

除非他們根據法定程序向修正主任作出聲稱而又被接納，否則他們的姓名將在八月八日前出版的一九九六年正式選民登記冊上被刪除。

該處亦會根據選民提供的資料，或與人事登記處及房屋署核對的紀錄，更新選民資料。

發言人說：「更新選民資料很大程度上有賴選民的合作。我們要求選民能盡快通知本處任何更新資料。」

在登記新選民的工作上，發言人說，選民登記表格可在很多地點索取，其中包括各區政務處、房屋署屋邨辦事處、郵政局及位於灣仔港灣道海港中心十樓的選舉事務處。

為方便十八歲至二十一歲合資格的選民登記，登記表格亦會分發予各大專院校、中學及青年中心。

登記為一九九六年選民登記冊上選民的截止日期為六月一日。

完

### 衛生署加強婦女健康服務

\*\*\*\*\*

衛生署屬下位於柴灣的第二間婦女健康中心今日（星期四）開始投入服務，為四十五歲至六十四歲的婦女提供健康教育及疾病預防計劃。

新的中心名為柴灣婦女健康中心，是衛生署屬下第二間同類中心。首間婦女健康中心位於藍田。

衛生署發言人說：「成立婦女健康中心對推廣婦女健康及替婦女進行乳房及子宮頸檢查等預防疾病工作非常重要。」

發言人指出，婦女健康中心會向婦女提供健康教育、輔導及支援服務，讓她們實踐健康生活模式及知道如何處理更年期的問題。

他補充說：「若能及早診斷及醫治，乳癌及子宮頸癌的治癒機會將更大，從而減少併發症的發生。」

參加這項計劃的年費為二百八十五元，服務包括醫生診症、身體檢查、尿液化驗及子宮頸塗片檢查。

婦女如需要接受乳房X光造形檢查，則要另外繳付二百零五元。

柴灣婦女健康中心位於柴灣康民街柴灣健康中心二字樓，電話二八九七九三二一。

婦女如欲參加此計劃，可直接致電該中心，安排預約檢查。

完

### 中學校際數學競賽決賽周六舉行

\*\*\*\*\*

第十三屆香港數學競賽決賽及頒獎禮星期六（三月三十日）上午在香港教育學院柏立基分校舉行，屆時來自四十間中學的二百多名學生將角逐三項大獎。

是項供中四及以下年級學生參加的數學比賽是由教育署及香港教育學院合辦。

初賽於二月十日舉行，共有來自一百七十六間中學的一千多名學生參加，最佳成績的四十間中學進入決賽。

頒獎儀式由教育署副總督學湯兆銘及香港教育學院數理及科技學系聯席議會主席曾昭亮博士主持。

另外，爲了更有系統地訓練學生解決難題的技巧，香港數學競賽籌備委員會亦安排於五月舉辦一次數學宿營，並發信邀請入圍決賽的學生參加。

完

清明節爲法定假日

\*\*\*\*\*

勞工處今日（星期四）提醒僱主，四月四日（星期四）爲清明節，是十一日法定假日之一。

根據《僱傭條例》，所有僱員，不論入息多少，均有權享有法定假日。若僱員在法定假日前已連續爲同一僱主工作三個月或以上，其僱主必須支付該假日的工資。

假日工資應相等於僱員在一個完整工作日的收入，並包括底薪及以現金支付的津貼，例如膳食及生活津貼。

若僱員每日的收入不固定，則假日工資應爲假日前的完整工資期內所得的平均每日工資，而完整工資期須不少於二十八日及不多於三十一日。

若僱員需於法定假日工作，則僱主必須在法定假日之前或後的六十日內補假給僱員。

查詢法定假日事宜，可致電勞工處熱線電話二七一七 一七七一。

完

## 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九六年三月二十八日

	百萬元計
開市戶口結餘	二七二九
收市戶口結餘	二四八三
改變原因：	
貨幣市場活動	增五四
流動資金調節機制今日運作	減三〇〇
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增七一
上午十時	增七一
上午十一時	增七一
正午十二時	增七二
下午三時	增七二
下午四時	增五四

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點零厘	六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 123.7 \*+0.0 \* 28.3.96

## 香港政府外匯基金票據

## 外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點二一厘
一個月屆滿	五點一二厘
三個月屆滿	五點一五厘
六個月屆滿	五點二六厘
十二個月屆滿	五點五八厘

## 外匯基金債券

期限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二八〇二	五點一六厘	九十八點四七	六點一二厘
三年	三九〇一	五點五七厘	九十八點三六	六點三〇厘
五年	五一〇三	六點七五厘	一〇〇點二〇	六點八一厘
七年	七三〇二	六點〇二厘	九十四點八二	七點一〇厘
五年	M五〇二	七點三〇厘	一〇一點三五	七點〇七厘

## 總成交額

二百一十七億五千一百萬元

完